

# Šumniki v grafu in v PDF

A. Blejec

May 24, 2013

## Contents

<a href="#">1 Sprememba kodiranja</a>	1
<a href="#">2 pdf.encoding</a>	3
<a href="#">References</a>	5

Pri uporabi šumnikov v R grafih se pri PDF obliki grafov pojavljajo težave predvsem pri črki 'č'. Moja izkušnja je, da program Acrobat zamika črko 'č', medtem ko program SumatraPDF prikaže besedilo pravilno.

## 1 Sprememba kodiranja

```
> Sys.getlocale()
```

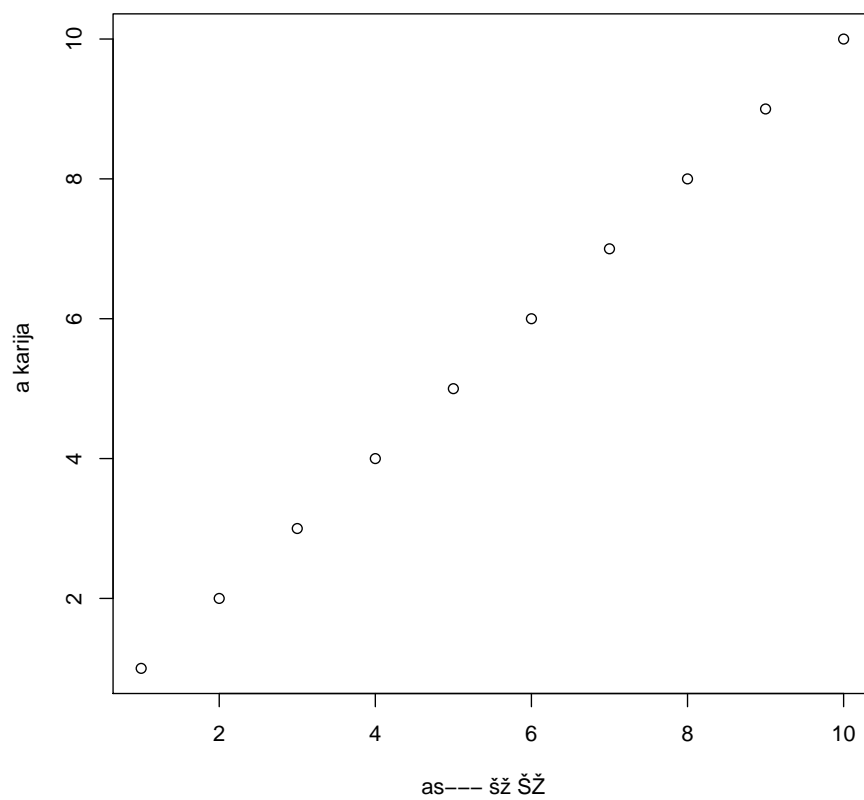
```
[1] "LC_COLLATE=Slovenian_Slovenia.1250;LC_CTYPE=Slovenian_Slovenia.1250;LC_MO
```

Za pisanje šumnikov v grafe je treba nastaviti vrsto kodiranja za pdf grafe. Privzeta vrednost je 'Latin1' (Western), potrebujemo pa 'Latin2', (Eastern).

```
> pdf("bla.pdf", encoding="ISOLatin2")
> plot(1:10, xlab="Čas---čšžČŠŽ", ylab="Čačkarija")
> dev.off()
```

```
null device
```

```
1
```



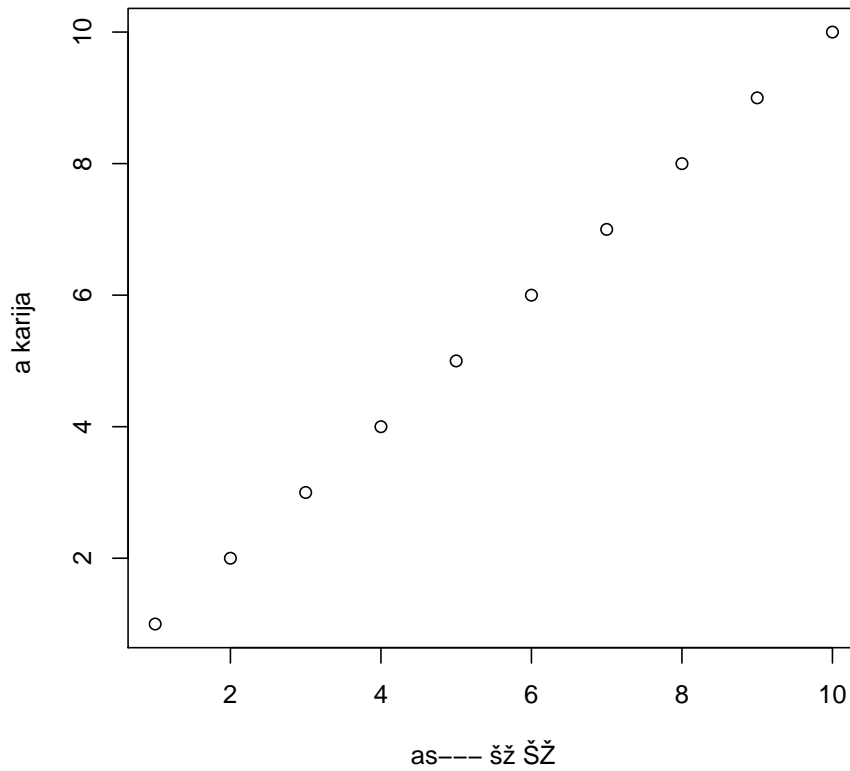
O tem sta v Rnews pisala tudi [Murrell and Ripley \(2006\)](#)  
[http://www.r-project.org/doc/Rnews/Rnews\\_2006-2.pdf](http://www.r-project.org/doc/Rnews/Rnews_2006-2.pdf)

## 2 pdf.encoding

V Sweave lahko uporabimo izbiro pdf.encoding:

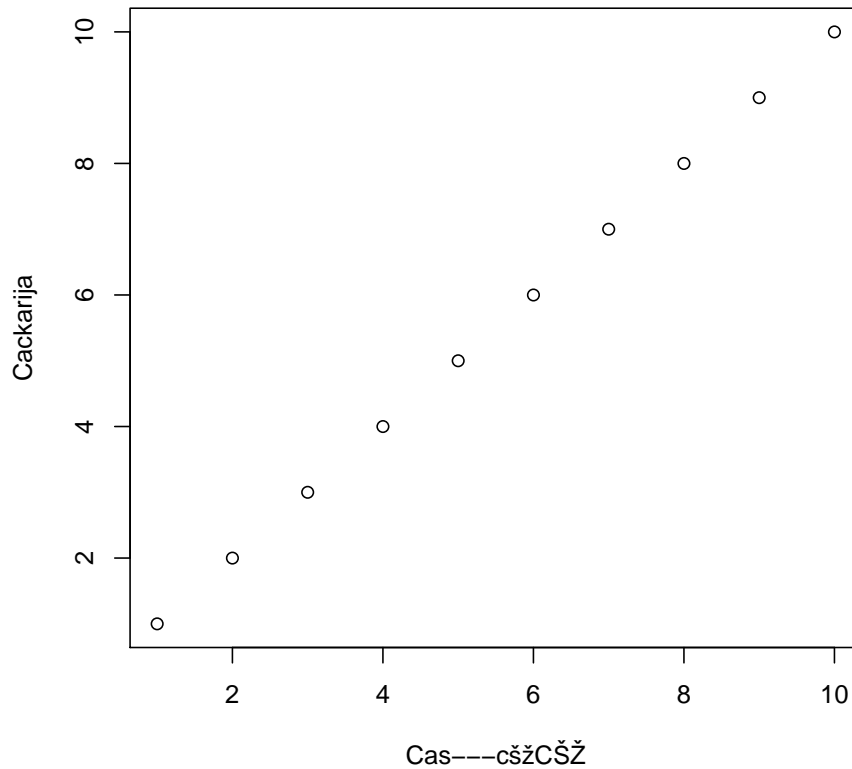
```
<<fig=TRUE,pdf.encoding=ISOLatin2>>=
```

```
> plot(1:10,xlab="Čas---čšžČŠŽ",ylab="Čačkarija")
```



Lahko pa kodiranje nastavimo tudi splošno za cel dokument: Tole ne dela prav

```
> plot(1:10, xlab="Čas---čšžČŠŽ", ylab="Čačkarija")
```

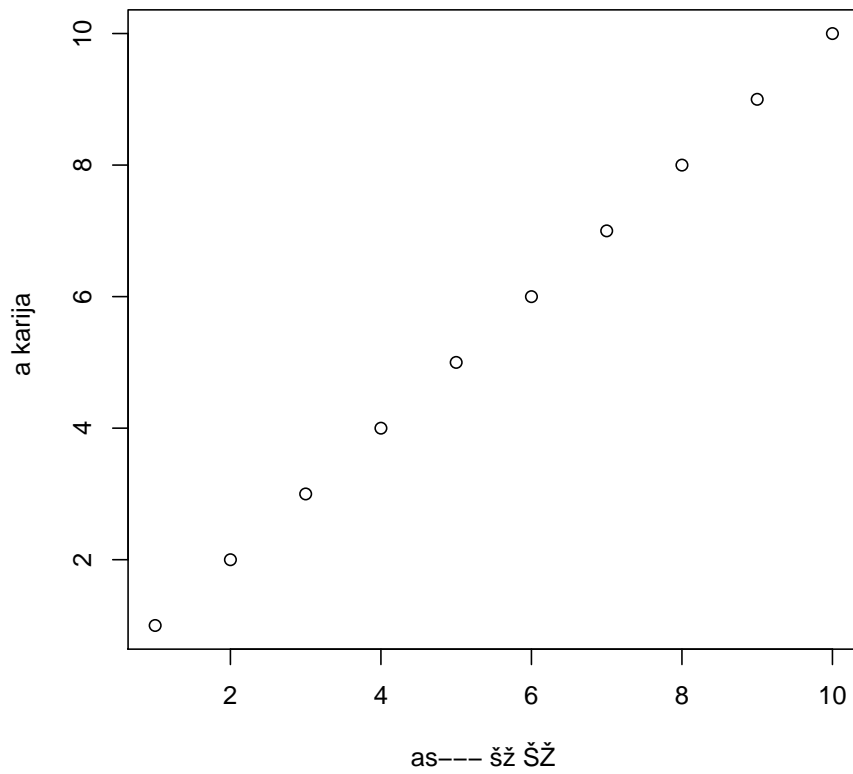


po nastavitvi

```
\Swaerve0pts{pdf.encoding=ISOLatin2}
```

pa velja nastavitev kodiranja za vse grafe

```
> plot(1:10, xlab="Čas---čšžČŠŽ", ylab="Čačkarija")
```



## References

Murrell, P. and B. Ripley (2006, May). Non-standard fonts in PostScript and PDF graphics. *R News* 6(2), 41–47. [2](#)

# SessionInfo

Windows 7 x64 (build 7601) Service Pack 1

- R version 2.15.1 (2012-06-22), x86\_64-pc-mingw32
- Locale: LC\_COLLATE=Slovenian\_Slovenia.1250, LC\_CTYPE=Slovenian\_Slovenia.1250, LC\_MONETARY=Slovenian\_Slovenia.1250, LC\_NUMERIC=C, LC\_TIME=Slovenian\_Slovenia.1250
- Base packages: base, datasets, graphics, grDevices, methods, splines, stats, utils
- Other packages: Hmisc 3.10-1, patchDVI 1.9, survival 2.36-14
- Loaded via a namespace (and not attached): cluster 1.14.2, grid 2.15.1, lattice 0.20-6, tools 2.15.1

Project path: D:/\_Y/R/X-!KrNeki

## View as vignette

Project files can be viewed by pasting this code to R console:

```
> projectName <- "X-!KrNeki"; mainFile <- "HowTo-UporabaSumnikovVGrafu"

> commandArgs()
> library(tkWidgets)
> # getrootpath <- function() {
> # fp <- (strsplit(getwd(), "/"))[[1]]
> # file <- file.path(paste(fp[-length(fp)], collapse = "/"))
> # return(file)
> # }
> # fileName <- function(name="bla",ext="PDF") paste(name,ext,sep=".")
> openPDF(file.path(dirname(getwd()), "doc",paste(mainFile, "PDF",sep=". ")))
> viewVignette("viewVignette", projectName, file.path("../doc",paste(mainFile
>
```